

ACTION INFORMATION SHEET — DAIM NTAWV QHIA TSWV YIM

Koj thiab koj tus me nyuam muaj hnuv nyoog mus kawm ntawv theem pib (Elementary)

(You and Your Elementary School-aged Child — Hmong version)

Cov xyoo pib kawm ntawv yog lub hauv paus rau txoj kev kawm tau ntawv mus rau yav tom ntej. Cov xyoo pib kawm no yog lub caij koj tus me nyuam kawm tau cov tswv yim pib txawj nyeem ntawv, ua zauv, thiab lwm qhov uas yuav pab tau txoj kev kawm mus rau yav tom ntej. Qhov ua kom pom tseeb tias koj tus me nyuam pib tau txoj kev kawm zoo yog koj yuav tau koom tes txhawb nqa nws txoj kev kawm. No yog cov hau kev koj muaj cuab kav pab txhawb tau koj tus me nyuam lub neej yav tom ntej.

Kawm kom paub koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv

Ua ntej thaum tsev kawm ntawv yuav pib, mus saib lub tsev kawm ntawv koj tus me nyuam yuav mus kawm. Mus muab ib daim qauv ntawm tsev kawm ntawv txoj kev npaj rau niam txiv txoj kev koom tes, yog tias muaj.

Ua ntej koj tus me nyuam pib mus kawm ntawv, nug tus thawj tswj tsev kawm ntawv cov lus nug hais mus no:

- Yuav qhia dab tsi rau cov me nyuam pib mus kawm thawj xyoos?
- Yuav siv sij hawm los qhia cov me nyuam nyeem ntawv thiab ua zauv ntau npaum li cas?
- Cov ntawv twv dab tsi tsev kawm ntawv yuav siv los ntsuas cov me nyuam txoj kev kawm tau ntawv?
- Cov niam txiv yuav paub tau li cas tias cov kws qhia ntawv yeej yog cov kawm txawj los qhia ntawv lawm?
- Kuv puas muaj cuab kav nrog kuv tus me nyuam mus koom kev qhia tsev kawm ntawv rau cov me nyuam pib mus kawm ntawv (kindergarten orientation)?

- Lub tsev kawm ntawv puas muaj ib chav ua tsev neeg tug?
- Lub tsev kawm ntawv puas yuav qhia tau ntawv raws li cov hom phiaj kawm ntawv lub xeev teev cia?

Hais kom tus thawj tswj tsev kawm ntawv muab daim ntawv tshaj tawm kev kawm tau ntawv (report card) ntawm koog tsev kawm ntawv los yog lub tsev kawm ntawv los saib seb cov me nyuam puas kawm tau ntawv. Koj tseem muaj cuab kav mus saib cov xov tshaj tawm hais txog lub tsev kawm ntawv no nyob rau hauv <http://education.state.mn.us/ReportCard2005/index.do>.

Yog lub tsev kawm ntawv uas koj tus me nyuam yuav tau mus kawm qhia tsis tau ntawv raws li lub xeev cov hom phiaj qhia ntawv ces, tej zaum koj tus me nyuam muaj cai hloov mus kawm rau lwm lub tsev kawm ntawv dawb, nrog rau lub tsev kawm ntawv hu ua charter, lub uas tsis nce rau koog tsev kawm ntawv twg thiab ho tsis yog lub tsev kawm ntawv ntiav thiab. Tsis tas li ntawd, yog lub tsev kawm ntawv ntawd qhia tsis tau raws li lub xeev cov hom phiaj, tej zaum koj tus me nyuam yuav muaj cai tau kev qhia ntawv ntxiv dawb thiab lwm cov kev pab txhawb nqa ntxiv. Nrog cov ua hauj lwm hauv koj koog tsev kawm ntawv tham txog cov kev qhia ntawv ntxiv no.

Nrog cov ua hauj lwm hauv lub tsev kawm ntawv tham

Nyob hauv tsev kawm ntawv, cov kws qhia ntawv yog cov koom tes nrog koj los pab kom koj tus me nyuam loj hlob. Lawv yuav tsum pab tau thiab nyiam ntsib nrog koj. Qhia qhov koj tus me nyuam xav tau rau cov kws qhia ntawv thiab cov thawj tswj tsev kawm ntawv xwv lawv thiaj muaj cuab kav pab tau mas tseem ceeb kawg li. Yog tias lus As Kiv tsis yog koj thawj hom lus hais, tej zaum koj yuav npaj kom muaj ib tug uas txawj ob hom lus los pab koj thaum koj ntsib nrog koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv. Tsev kawm ntawm los muaj cuab kav muab tau cov ntaub ntawv ua koj hom lus hais rau koj thiab.

Txoj kev koom tes txhawb nqa koj tus me nyuam txoj kev kawm ntawv kom txaus yog koj ib qho feem xyuam; qhov koj lis txoj kev txhawb nqa thiab koom tes nrog tsev kawm ntawv ntau npaum li cas ces, koj tus me nyuam kuj yuav kawm tau ntawv zoo npaum li ntawd.

ACTion Sheet: MPC-63h

© 2008 Minnesota Parent Center, MN PIRC, a project of, PACER Center • Xeev Minnesota qhov chaw txhawb niam txiv

8161 Normandale Blvd, Minneapolis, MN 55437-1044 • Tus xov tooj hais ua lus yog: 952.838.9000 • Tus xov tooj hu tau dawb hauv xeev MN yog: 800.537.2237 • Tus xov tooj ntaus ua ntawv hais yog: 952.838.0190 • Email yog: PACER@PACER.org • Web site yog: www.PACER.org/mpc

Txhawb nqa koj tus me nyuam nyob hauv tsev kawm ntawv theem pib

Koj muaj cuab kav ua tau ntau yam los txhawb koj tus me nyuam kom kawm tau ntawv nyob hauv cov qib kawm theem pib no. Piv xam li, nrog koj tus me nyuam nyeem ntawv, txhawb kom nws nyeem ntawv, piav dab neeg rau nws mloog. Siv cov tuam tsev saib ntawv nyob hauv zej zog thiab siv hlwb hlaus (internets) los pab kev nyeem kom txawj ntawv, kev pab ua cov ntawv nqa los ua hauv tsev, thiab tshawb nrhiav qhov txaus siab rau.

Xyuas meej tias koj tus me nyuam ua tiav nws cov ntawv nqa los ua hauv tsev. Nco ntsoov cia koj tus me nyuam muaj lub tsam thawj los muaj feem xyuam thiab ua nws tes dej num tus kheej.

Xyuas seb koj tus me nyuam saib TV, siv hlwb hlaus, los yog tua nkias (games) ua si npaum li cas. America cov kws kho me nyuam yaus lub koom haum hais tawm tias tsis txhob pub me nyuam saib TV ntev tshaj 2 teev ib hnuv twg.

Qhov tseem ceeb, ua tib zoo mloog qhov koj tus me nyuam hais thiab ua tib zoo nrog nws tham kom ntau. Kev tshawb xyuas pom tias cov me nyuam uas tau nrog cov neeg laus nyob hauv nws lub neej tham txaus ntawd tsis yog cov yuav kawm tau ntawv zoo xwb, tab sis tseem yog cov muaj kev noj qab haus huv thiab muaj kev zoo siab nrog.

Ua tus thoob tswv yim rau koj tus me nyuam

Nrog koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv tham tas li rau lub caij kawm ntawv. Qhia kom lawv paub tias koj yeej txaus siab txhawb koj tus me nyuam txoj kev kawm ntawv, thiab nrhiav txoj hau kev nrog lawv tham. Hais kom tus thawj tswj tsev kawm ntawv los yog tus pab cov niam txiv nrhiav tus txhais lus yog koj xav tau ib tug los pab txuas lus thaum koj nrog lawv sib tham. Tshawb xyuas tus kws qhia ntawv cov hom phiaj lawv muaj rau koj tus me nyuam. Nyob hauv txhua txhua qib kawm, koj thiab cov kws qhia ntawv cov hom phiaj kawm ntawv muaj rau koj tus me nyuam yuav hloov mus.

Yog koj pom koj tus me nyuam hloov koj tus cwj pwm tsis zoo los yog kawm tau ntawv tsis zoo, hu nrog nws cov kws qhia ntawv tham kom sai. Yog koj tus me nyuam muaj teeb meem tsis koom tes los yog tsis kam ua si nrog lwm cov me nyuam, hu mus rau cov ua hauj lwm hauv nws lub tsev kawm ntawv. Kev hu mus nrog lawv tham li no yuav ua rau koj txheeb tau thiab daws tau cov teeb meem tshwm sim hauv tsev kawm ntawv ua ntej yuav loj zuj zus tuaj. Ua tib zoo hais tiag tiag; yog koj tsis tau txais cov lus teb meej, tej zaum koj yuav tau mus ntsib kiag tus me nyuam cov kws qhia ntawv, tus kws saib kev kawm ntawv, thiab tus thawj tswj tsev kawm ntawv ua ke tib si. Koj tseem muaj cuab kav hu tau rau cov kws qhia ntawv yog koj tsis to taub cov ntawv lawv muab rau koj tus me nyuam koj los ua hauv tsev, xav tau kev pab ntxiv, los yog xav tsis tag nrog ib yam dab tsi.

Thaum muaj lub rooj sib tham ntawm cov niam txiv nrog cov kws qhia ntawv, koj yuav tau npaj mus mloog thiab tham nrog cov kws qhia ntawv. Tej zaum koj tseem npaj tau cov lus nug sau rau hauv ntawv tseg ua ntej. Cov kws qhia ntawv yuav tsum tham txog cov ntaub ntawv koj tus me nyuam ua tau thiab nws txoj kev kawm nkaus nkaus xwb. Xav txog qhov cov kws qhia ntawv qhia rau koj thiab rov nrog lawv tham ntxiv seb koj tus me nyuam ho kawm tau li cas ntxiv lawm.

Mus tshawb xyuas cov tswv yim hais ntxiv nyob hauv xeev Minnesota qhov chaw txhawb cov niam txiv

Xeev Minnesota qhov chaw txhawb cov niam txiv yog pab kom cov niam txiv ua tau cov txawj koom tes txhawb lawv tus me nyuam txoj kev kawm ntawv. Qhov chaw no tseem txhob kom zej zog muaj kev koom tes nrog los pab txhua tus me nyuam npaj mus kawm ntawv thiab kawm tau ntawv thaum mus txog hauv tsev kawm ntawv lawm. Cov neeg ua hauj lwm ntau caj ces nyob hauv qhov chaw no muaj cuab kav teb tau cov lus nug hais txog kev kawm ntawv thaum yau thiab cov teeb meem tshwm sim hauv tsev kawm ntawv rau txhua tus me nyuam. Qhov chaw no tseem muab tau cov ntaub ntawv sau tawm thiab muab cov kev tham qhia txog cov ntsiab lus xws li tsab cai kawm ntawv hu ua tsab cai tsis pub ib tug me nyuam poob qab (No Child Left Behind Act), niam txiv txoj kev koom tes txhawb nqa, thiab ntau yam. Txhua qhov kev pab puav leej yog pab dawb xwb.

Thov hu rau tus xov tooj 952-838-9000 los yog hu tus xov tooj hu tau dawb hauv xeev Minnesota 800-537-2237 mus nrog qhov chaw no tham seb koj ho yuav pab tau koj tus me nyuam kawm kom tau ntawv zoo li cas. Koj tseem muaj cuab kav mus muab tau cov tswv yim no nyob hauv koom haum PACER lub web site www.PACER.org/mpc tib yam nkaus.

Daim ntawv no tau muab koj los kho siv raws li tau tso cai los ntawm tseem fwm fab kev kawm ntawv hauv teb chaws daim ntawv hais txog “Koj thiab Koj tus me nyuam muaj hnuv nyoog mus kawm ntawv theem pib.”

Daim ntawv no yog siv ib qho me ntsis nyiaj los yog qhov nyiaj tau los ntawm tseem fwm fab kev kawm ntawv hauv teb chaws, qhov chaw saib xyuas txoj kev tsim kev kawm thiab txhim kho, kev pab qhov chaw muab cov xov thiab cov kev pab rau cov niam txiv, nyob hauv thoog nyiaj pab tus mem zauv 84.310A. Cov lus hais hauv daim ntawv no kuj tsis yog hais raws li qhov pom los ntawm tseem fwm fab kev kawm ntawv hauv teb chaws, tseem fwm lwm qhov chaw lis dej num, los yog lwm qhov chaw lis dej num.

Xeev Minnesota qhov chaw txhawb cov niam txiv yog ib txoj kev pab ntawm koom haum PACER Center, thiab tau nyiaj pab los ntawm tseem fwm fab kev kawm ntawv hauv teb chaws.

Koom haum PACER Center yog ib lub koom haum ua dej num thoob lub xeev, txhawb nqa txoj cai mus kawm ntawv ntawm cov me nyuam muaj thiab tsis muaj qhov tsis taus. Koom haum PACER muab kev tham qhia, muab kev pab tswv yim, muaj ntaub ntawv, thiab ntau yam ntxiv.